

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 170

27 June 1973

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Regulation (EEC) No 1679/73 of the Council of 18 June 1973 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for port wines falling within subheading ex 22.05 of the Common Customs Tariff, originating in Portugal	1
Regulation (EEC) No 1680/73 of the Council of 18 June 1973, opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for Madeira wines falling within subheading ex 22.05 of the Common Customs Tariff, originating in Portugal	5
Regulation (EEC) No 1681/73 of the Council of 18 June 1973 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for Setubal muscatel wines, falling within subheading ex 22.05 of the Common Customs Tariff, originating in Portugal	9
Regulation (EEC) No 1682/73 of the Commission of 26 June 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	13
Regulation (EEC) No 1683/73 of the Commission of 26 June 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	15
Regulation (EEC) No 1684/73 of the Commission of 26 June 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	17
Regulation (EEC) No 1685/73 of the Commission of 26 June 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	19
Regulation (EEC) No 1686/73 of the Commission of 26 June 1973 fixing the average producer prices for wine	20
Regulation (EEC) No 1687/73 of the Commission of 26 June 1973 fixing the export refunds for certain milk products	22
Regulation (EEC) No 1688/73 of the Commission of 25 June 1973 fixing the reference prices for hybrid maize for sowing for the 1973/74 marketing year	26

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 1689/73 of the Commission of 26 June 1973 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	28
---	----

Regulation (EEC) No 1690/73 of the Commission of 26 June 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	30
--	----

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

73/154/EEC :

Estimates of supply of and demand for beef and veal in the processing industry for the period from 1 July to 30 September 1973	34
--	----

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	35
---	----

Open procedure	37
--------------------------	----

Restricted procedures	38
---------------------------------	----

Corrigenda	40
----------------------	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1679/73 OF THE COUNCIL
of 18 June 1973

opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas
for port wines falling within subheading ex 22.05 of the Common Customs Tariff,
originating in Portugal

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 113 thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Having regard to the Opinion of the European Parliament ;

Whereas Article 4 of Protocol No 8 to the Agreement between the European Economic Community and the Portuguese Republic ⁽¹⁾ provides that customs duties on imports into the Community of certain wines originating in Portugal, shall be reduced :

- by 60 % in the case of the duties applicable to port wines falling within subheadings Nos ex 22.05 C III a) 1 and ex 22.05 C IV a) 1 of the Common Customs Tariff, up to a total annual tariff quota of 20 000 hl ; and
- by 50 % in the case of the duties applicable to port wines falling within subheadings Nos ex 22.05 C III a) 2 aa) and ex 22.05 C IV a) 2 aa) of the Common Customs Tariff up to a total annual tariff quota of 285 000 hl ;

Whereas, however, under Article 6 of Protocol No 8 and Article 59 of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties ⁽²⁾, the first quota period is to run only from 1

July to 31 December 1973 and the reduction in duties is limited to 20 % ; whereas this reduction applies, in the case of the Community as originally constituted, to the Common Customs Tariff duties and, in the case of the new Member States, to such duties as these States apply at any given moment to imports from third countries ; whereas these wines will remain subject to the provisions governing the common organization of the market in wine ;

Whereas it is in particular necessary to ensure to all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quotas and uninterrupted application of the rates laid down for these quotas to all imports of the products concerned into all Member States until the quotas have been used up ; whereas, having regard to the principles mentioned above, the Community nature of the quotas can be respected by allocating the Community tariff quota among the Member States ; whereas, in order to reflect most accurately the actual development of the market in the products concerned, such allocation should be in proportion to the needs of the Member States, assessed by reference both to the statistics of each State's imports from Portugal over a representative period and to the economic outlook for the quota period concerned ;

Whereas available Community statistics give no information on the situation of port wines on the markets ; whereas, however, Portuguese statistics for exports of these products to the Community during the past few years can be considered to reflect approximately the situation of Community imports ; whereas on this basis the corresponding imports by each of the Member States represent the following percentages of the imports into the

⁽¹⁾ OJ No L 301, 31. 12. 1972, p. 165.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

Community from Portugal of the products concerned :

	<i>in hectolitres</i>		
	1969	1970	1971
Port Wines :			
— in receptacles containing two litres or less			
— Germany	19.6	19.4	16.3
— Benelux	9.9	10.2	12.8
— France	39.8	35.1	33.8
— Italy	23.6	27.4	27.5
— Denmark	3.1	2.4	2.2
— Ireland	0.0	0.3	0.2
— United Kingdom	3.6	4.9	7.2
— in receptacles containing more than two litres			
— Germany	8.4	9.2	9.4
— Benelux	15.8	14.8	15.3
— France	45.9	45.2	44.8
— Italy	0.0	0.0	0.0
— Denmark	5.7	6.2	5.5
— Ireland	1.9	1.7	1.6
— United Kingdom	22.3	22.9	23.4

Whereas imports from Portugal of wines of the categories specified at present enjoy exemption from customs duties in Denmark; whereas the application of Article 6 of the abovementioned Protocol No 8 involves a zero duty; whereas, therefore, there is no reason in this case to make provision for the participation by Denmark in the allocation of the Community tariff quotas in question; whereas it is nevertheless necessary to make provision for the possibility of Denmark, in the course of the quota period, effecting an accelerated alignment with the Common Customs Tariff under Article 59 (4) of the Act of Accession; whereas the possibility for this Member State to draw a share from the reserve if necessary enables this possible development to be taken into account;

Whereas, in view of these data and the estimates submitted by certain Member States, initial quota shares may be fixed approximately at the following percentages :

	Port wines in receptacles containing	
	Two litres or less	More than two litres
Germany	18.6	9.6
Benelux	11.6	16.2
France	36.5	48.0
Italy	27.4	0.1
Ireland	0.2	1.8
United Kingdom	5.7	24.3

Whereas, in order to take into account import trends for the products concerned in the different Member States, each of the quota amounts should be divided into two instalments, the first instalment being allocated among the Member States and the second forming a reserve intended ultimately to cover the requirements of the Member States which have used up their initial quota shares; whereas, in order to ensure a certain degree of security to importers in each Member State, the first instalment of the Community quotas should be determined at a level which, under present circumstances, may be 90 % of each of the quota amounts;

Whereas the initial quota shares of the Member States may be used up at different times; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, any Member State having used up almost the whole of any one of its initial quota shares should draw an additional quota share from the corresponding reserve; whereas this must be done by each Member State when each of its additional quota shares is almost entirely used up, and repeated as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional quota shares must be available for use until the end of the quota period; whereas this method of administration calls for close cooperation between Member States and the Commission, which must, in particular, be able to observe the extent to which the quota amounts are used and inform Member States thereof;

Whereas if, at a specified date in the quota period, a considerable balance remains in one or other Member State it is essential that that Member State pays a large amount of it back into the reserve, in order to avoid a part of one or other of the Community quotas remaining unused in one Member State when it could be used in others;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy

of Luxembourg are united in and represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of shares granted to the abovementioned Economic Union may be carried out by any of its members ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. For the period from 1 July 1973 to 31 December 1973, Community tariff quotas shall be opened within the European Economic Community for products originating in Portugal, and within the limits listed below :

CCT heading No	Description	Quota volume
ex 22.05 C III a) 1 ex 22.05 C IV a) 1	} Port wines	20 000 hl
ex 22.05 C III a) 2 aa) ex 22.05 C IV a) 2 aa)		285 000 hl

2. The Common Customs Tariff duties on wines imported within these tariff quotas shall be suspended at the rates listed below :

CCT heading No	Rate of duty
ex 22.05 C III a) 1	10.8 u.a./hl
ex 22.05 C IV a) 1	11.6 u.a./hl
ex 22.05 C III a) 2 aa)	8.8 u.a./hl
ex 22.05 C IV a) 2 aa)	9.6 u.a./hl

3. The customs duties to be applied to these wines by Ireland and the United Kingdom shall be such duties as those States apply at any given moment to imports from third countries, less 20 %.

4. These tariff quotas shall be allocated and administered as provided hereunder.

Article 2

1. The tariff quotas laid down in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. The first instalment shall be shared among the Member States ; the shares which, subject to Article

5, shall be valid until 31 December 1973 shall consist of the following amounts :

	in hectolitres	
	Port wines under subheadings	
	ex 22.05 C III a) 1 and ex 22.05 C IV a) 1	ex 22.05 C III a) 2 aa) and ex 22.05 C IV a) 2 aa)
Germany	3 350	24 580
Benelux	2 090	41 470
France	6 570	122 880
Italy	4 930	250
Ireland	40	4 610
United Kingdom	1 020	62 210
Total	18 000	256 000

3. The second instalment of each quota, 2 000 hectolitres and 29 000 hectolitres respectively, shall constitute the reserve.

4. If Denmark effects an accelerated alignment with the Common Customs Tariff as regards wines of the categories specified in Article 1, it may, if necessary, draw an appropriate share from the reserve, to the extent that the amounts still available in this reserve so allow. Denmark shall take the necessary steps to inform importers of this possibility.

Article 3

1. If 90 % or more of one of the initial shares of a Member State, as laid down in Article 2 (2) or 90 % or more of that share less the amount returned into the reserve, where the provisions of Article 5 have been applied, has been exhausted, that Member State shall proceed without delay, by notifying the Commission, to draw a second share equal to 15 % of its initial share, rounded up to the next unit where appropriate, to the extent that the amount in the reserve allows.

2. If, after one or other of its initial shares have been exhausted, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used, that Member State shall proceed in the manner specified in paragraph 1 to draw a third share equal to 7.5 % of its initial share, rounded up to the next unit where appropriate, to the extent that the amount in the reserve allows.

3. If, after one of its second shares has been exhausted, 90 % or more of the third share drawn

by a Member State has been used, that Member State shall proceed in the manner specified in paragraph 1, to draw a fourth share equal to the third.

This process shall be applied until the reserve is exhausted.

4. Notwithstanding paragraphs 1, 2 and 3, the Member States may proceed to draw shares smaller than those fixed in those paragraphs if there is any reason to believe that those shares might not be used up. They shall inform the Commission of the reasons which led them to apply this paragraph.

Article 4

Each of the additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1973.

Article 5

If, by 15 November 1973, a Member State has not used up its initial shares, it shall, not later than 30 November 1973, return to the reserve the unused portion of those shares in excess of 20 % of the initial amount. It may return a larger quantity if there are reasons to consider that such quantity might not be used.

The Member States shall, not later than 30 November 1973, notify the Commission of the total imports of the products concerned effected up to 15 November 1973 inclusive, and charged against the Community quotas and, where appropriate, the proportion of their initial shares that is being returned to each reserve.

Article 6

The Commission shall keep account of the shares opened by Member States in accordance with Articles 2 and 3 and shall inform each of them of the extent to which the reserves have been used as soon as it receives the notifications.

The Commission shall, not later than 5 December 1973, notify Member States of the amount in each

reserve after the return of shares pursuant to Article 5.

The Commission shall ensure that any drawing which uses up any reserve is limited to the balance available and, for this purpose, shall specify the amount thereof to the Member State which makes the final drawing.

Article 7

1. The Member States shall take all appropriate measures to ensure that, when additional shares are drawn pursuant to Article 3, it is possible for charges to be made, without interruption, against their accumulated shares of the Community tariff quotas.

2. The Member States shall guarantee to importers of the products concerned established in their territory free access to the shares allocated to them.

3. The extent to which the Member States' shares have been used up shall be recorded on the basis of the imports originating in Portugal and presented for customs clearance under cover of declarations that they have been made available for consumption.

Article 8

Member States shall inform the Commission at regular intervals of imports of the products concerned actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall co-operate closely in order to ensure that the provisions of this Regulation are observed.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 18 June 1973.

For the Council

The President

A. LAVENS

REGULATION (EEC) No 1680/73 OF THE COUNCIL

of 18 June 1973

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for Madeira wines falling within subheading ex 22.05 of the Common Customs Tariff, originating in Portugal

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 113 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament;

Whereas Article 4 of Protocol No 8 to the Agreement between the European Economic Community and the Portuguese Republic⁽¹⁾ provides that customs duties on imports into the Community of Madeira wines originating in Portugal, falling within subheadings Nos ex 22.05 C III a) 1, ex 22.05 C III a) 2 aa), ex 22.05 C IV a) 1 and ex 22.05 C IV a) 2 aa) of the Common Customs Tariff are to be reduced by 30 % up to a total annual tariff quota of 15 000 hl; whereas, however, under Article 6 of Protocol No 8 and Article 59 of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties⁽²⁾, the first quota period is to run only from 1 July to 31 December 1973, and the reduction in duties is limited to 20 %; whereas this reduction applies, in the case of the Community as originally constituted, to the Common Customs Tariff duties and, in the case of the new Member States, to such duties as these States apply at any given moment to imports from third countries; whereas these wines will remain subject to the provisions governing the common organization of the market in wine;

Whereas it is in particular necessary to ensure to all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quota and uninterrupted application of the rates laid down for that quota to all imports of the products concerned into all Member States until the quota has been used up; whereas, having regard to the principles mentioned above, the Community nature of the quota can be respected by allocating the Community tariff quota among the Member States; whereas, in order to reflect most accurately the actual development of the market in the products

concerned, such allocation should be in proportion to the needs of the Member States, assessed by reference both to the statistics of each State's imports from Portugal over a representative period and to the economic outlook for the quota period concerned;

Whereas available Community statistics give no information on the situation of Madeira wines on the markets; whereas, however, Portuguese statistics for exports of these products to the Community during the last few years can be considered to reflect approximately the situation of Community imports; whereas on this basis the corresponding imports by each of the Member States during the last three years represent the following percentages of the imports into the Community from Portugal of the products concerned:

	1969	1970	1971
Germany	18.2	21.4	22.3
Benelux	12.5	12.6	14.6
France	41.6	40.2	38.6
Italy	0.3	1.2	0.9
Denmark	17.3	15.9	13.8
Ireland	0.1	—	0.1
United Kingdom	10.0	8.7	9.7

Whereas imports from Portugal of wines of the categories specified at present enjoy exemption from customs duties in Denmark; whereas the application of Article 6 of the abovementioned Protocol No 8 involves a zero duty; whereas, therefore, there is no reason in this case to make provision for the participation by Denmark in the allocation of the Community tariff quota in question; whereas it is nevertheless necessary to make provision for the possibility of Denmark, in the course of the quota period, effecting an accelerated alignment with the Common Customs Tariff under Article 59 (4) of the Act of Accession; whereas the possibility for this Member State to draw a share from the reserve if necessary enables this possible development to be taken into account;

⁽¹⁾ OJ No L 301, 31. 12. 1972, p. 165.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

Whereas, in view of these data and the estimates submitted by certain Member States, initial quota shares may be fixed approximately at the following percentages :

Germany	23.5
Benelux	15.3
France	47.0
Italy	1.2
Ireland	1.2
United Kingdom	11.8

Whereas, in order to take into account import trends for the products concerned in the different Member States, the quota amount should be divided into two instalments, the first instalment being allocated among the Member States and the second forming a reserve intended ultimately to cover the requirements of the Member States which have used up their initial quota shares ; whereas, in order to ensure a certain degree of security to importers in each Member State, the first instalment of the Community quota should be determined at a level which, under present circumstances, may be 90 % of the quota amount ;

Whereas the initial quota shares of the Member States may be used up at different times ; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, any Member State having used up almost the whole of its initial quota share should draw an additional quota share from the reserve ; whereas this must be done by each Member State when each of its additional quota shares is almost entirely used up, and repeated as many times as the reserve allows ; whereas the initial and additional quota shares must be available for use until the end of the quota period ; whereas this method of administration calls for close cooperation between Member States and the Commission, which must, in particular, be able to observe the extent to which the quota amount is used and inform Member States thereof ;

Whereas if, at a specified date in the quota period, a considerable balance of the initial share remains in one or other Member State it is essential that that Member State pays a large amount of it back into the reserve, in order to avoid a part of the Community quota remaining unused in one Member State when it could be used in others ;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united in and represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of shares granted to

the abovementioned Economic Union may be carried out by any of its members ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. For the period from 1 July 1973 to 31 December 1973, a Community tariff quota of 15 000 hl shall be opened within the European Economic Community, for Madeira originating in Portugal, falling within subheadings Nos ex 22.05 C III a) 1, ex 22.05 C III a) 2 aa), ex 22.05 C IV a) 1 and ex 22.05 C IV a) 2 aa) of the Common Customs Tariff.

2. The Common Customs Tariff duties applicable to wines imported within this tariff quota shall be suspended at the rates listed below :

CCT heading No	Rate of duty
ex 22.05 C III a) 1	10.8 u.a./hl
ex 22.05 C III a) 2 aa)	8.8 u.a./hl
ex 22.05 C IV a) 1	11.6 u.a./hl
ex 22.05 C IV a) 2 aa)	9.6 u.a./hl

3. The customs duties to be applied to these wines by Ireland and the United Kingdom shall be such duties as those States apply at any given moment to imports from third countries, less 20 %.

4. This tariff quota shall be allocated and administered as provided hereunder.

Article 2

1. The tariff quota referred to in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. A first instalment, amounting to 13 500 hectolitres of this quota, shall be shared among the Member States ; the shares which, subject to Article 5 shall be valid until 31 December 1973, shall consist of the following amounts :

(in hectolitres)

Germany	3 170
Benelux	2 070
France	6 340
Italy	160
Ireland	160
United Kingdom	1 600

3. The second instalment of the quota, amounting to 1 500 hectolitres, shall constitute the reserve.

4. If Denmark effects an accelerated alignment with the Common Customs Tariff as regards wines of the categories specified in Article 1, it may, if necessary, draw an appropriate share from the reserve, to the extent that the amounts still available in this reserve so allow. Denmark shall take the necessary steps to inform importers of this possibility.

Article 3

1. If 90 % or more of the initial share of a Member State, as laid down in Article 2 (2), or 90 % or more of that share less the amount returned into the reserve, where the provisions of Article 5 have been applied, has been exhausted, that Member State shall proceed without delay, by notifying the Commission, to draw a second share equal to 15 % of its initial share, rounded up to the next unit where appropriate, to the extent that the amount in the reserve allows.

2. If, after its initial share has been exhausted, 90 % of the second share drawn by a Member State has been used, that Member State shall proceed, in the manner specified in paragraph 1, to draw a third share equal to 7.5 % of its initial share rounded up to the next unit where appropriate, to the extent that the amount in the reserve allows.

3. If, after its second share has been exhausted, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used, that Member State shall proceed, in the manner specified in paragraph 1, to draw a fourth share equal to the third.

This process shall be applied until the reserve is exhausted.

4. Notwithstanding paragraphs 1, 2 and 3, the Member States may proceed to draw shares smaller than those fixed in those paragraphs, if there is reason to believe that those shares might not be used up. They shall inform the Commission of the reasons which led them to apply this paragraph.

Article 4

The additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1973.

Article 5

If, by 15 November 1973, a Member State has not used up its initial share, it shall, not later than 30 November 1973, return the unused portion of this share in excess of 20 % of the initial amount. It may return a larger quantity if there are reasons to consider that such quantity might not be used.

The Member States shall, not later than 30 November 1973, notify the Commission of the total imports of the products concerned effected up to 15 November 1973 inclusive and charged against the Community quota and, where appropriate, the proportion of their initial share that is being returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep account of the shares opened by Member States in accordance with Articles 2 and 3 and shall inform each of them of the extent to which the reserve has been used as soon as it receives the notifications.

The Commission shall, not later than 5 December 1973, notify Member States of the amount in the reserve after the return of shares pursuant to Article 5.

The Commission shall ensure that any drawing which uses up the reserve is limited to the balance available and, for this purpose, shall specify the amount thereof to the Member State which makes the final drawing.

Article 7

1. The Member States shall take all appropriate measures to ensure that, when additional shares are drawn pursuant to Article 3, it is possible for charges to be made, without interruption, against their accumulated shares of the Community tariff quota.

2. The Member States shall guarantee to importers of the products concerned established in their territory free access to the shares allocated to them.

3. The extent to which the Member States' shares have been used up shall be recorded on the basis of the imports originating in Portugal and presented for customs clearance under cover of declarations that they have been made available for consumption.

Article 8

Member States shall inform the Commission at regular intervals of imports of the products concerned actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall co-operate closely in order to ensure that the provisions of this Regulation are observed.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 18 June 1973.

For the Council

The President

A. LAVENS

REGULATION (EEC) No 1681/73 OF THE COUNCIL

of 18 June 1973

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for Setubal muscatel wines, falling within subheading ex 22.05 of the Common Customs Tariff, originating in Portugal

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community and in particular Articles 43 and 113 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament;

Whereas Article 4 of Protocol No 8 to the Agreement between the European Economic Community and the Portuguese Republic ⁽¹⁾ provides that customs duties on imports into the Community of Setubal muscatel wines originating in Portugal, falling within subheadings Nos ex 22.05 C III a) 1, ex 22.05 C III a) 2 aa), ex 22.05 C IV a) 1 and ex 22.05 C IV a) 2 aa) of the Common Customs Tariff are to be reduced by 30 % up to a total annual tariff quota of 3 000 hl; whereas, however, under Article 6 of Protocol No 8 and Article 59 of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties ⁽²⁾, the first quota period is to run only from 1 July to 31 December 1973, and the reduction in duties is limited to 20 %; whereas this reduction applies, in the case of the Community as originally constituted, to the Common Customs Tariff duties and, in the case of the new Member States, to such duties as these Member States apply at any given moment to imports from third countries; whereas these wines will remain subject to the provisions governing the common organization of the market in wine;

Whereas it is in particular necessary to ensure to all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quota and uninterrupted application of the rates laid down for that quota to all imports of the products concerned into all Member States until the quota has been used up; whereas, having regard to the principles mentioned above, the Community nature of the quota can be respected by allocating the Community tariff quota among the Member States; whereas, in order to reflect most ac-

curately the actual development of the market in the products concerned, such allocation should be in proportion to the needs of the Member States, assessed by reference both to the statistics of each States's imports from Portugal over a representative period and to the economic outlook for the quota period concerned;

Whereas available Community statistics give no information on the situation of Setubal muscatel wines on the markets; whereas, however, Portuguese statistics for exports of these products to the Community during the past few years can be considered to reflect approximately the situation of Community imports; whereas on this basis the corresponding imports by each of the Member States represent the following percentages of the imports into the Community from Portugal of the products concerned:

	1969	1970	1971
Germany	33.1	39.8	12.1
Benelux	38.8	20.7	6.3
France	—	—	0.1
Italy	—	—	0.1
Denmark	9.6	14.5	28.6
Ireland	7.0	7.9	17.5
United Kingdom	11.5	17.1	35.3

Whereas imports from Portugal of wines of the categories specified at present enjoy exemption from customs duties in Denmark; whereas the application of Article 6 of the abovementioned Protocol No 8 involves a zero duty; whereas, therefore, there is no reason in this case to make provision for the participation by Denmark in the allocation of the Community tariff quotas in question; whereas it is nevertheless necessary to make provision for the possibility of Denmark, in the course of the quota period, effecting an accelerated alignment with the Common Customs Tariff under Article 59 (4) of the Act of Accession; whereas the possibility for this Member State to draw a share from the reserve if necessary enables this possible development to be taken into account;

⁽¹⁾ OJ No L 301, 31. 12. 1972, p. 165.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

Whereas, in view of these data and the estimates submitted by certain Member States, initial quota shares may be fixed approximately at the following percentages :

Germany	36.0
Benelux	31.4
France	1.2
Italy	1.2
Ireland	10.5
United Kingdom	19.7

Whereas, in order to take into account import trends for the products concerned in the different Member States, the quota amount should be divided into two instalments, the first instalment being allocated among the Member States and the second forming a reserve intended ultimately to cover the requirements of the Member States which have used up their initial quota shares ; whereas, in order to ensure a certain degree of security to importers in each Member State, the first instalment of the Community quota should be determined at a level which, under present circumstances, may be 90 % of the quota amount ;

Whereas the initial quota shares of the Member States may be used up at different times ; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, any Member State having used up almost the whole of its initial quota share should draw an additional quota share from the reserve ; whereas this must be done by each Member State when each of its additional quota shares is almost entirely used up, and repeated as many times as the reserve allows ; whereas the initial and additional quota shares must be available for use until the end of the quota period ; whereas this method of administration calls for close cooperation between Member States and the Commission, which must, in particular, be able to observe the extent to which the quota amount is used and inform Member States thereof ;

Whereas, if, at a specified date in the quota period, a considerable balance remains in one or other Member State it is essential that that Member State pays a large amount of it back into the reserve, in order to avoid a part of the Community quota remaining unused in one Member State when it could be used in others ;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united in and represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of shares granted to

the abovementioned Economic Union may be carried out by any of its members ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. For the period from 1 July 1973 to 31 December 1973, a Community tariff quota of 3 000 hl shall be opened within the European Economic Community for Setubal muscatel wines originating in Portugal, falling within subheadings Nos ex 22.05 C III a) 1, ex 22.05 C III a) 2 aa), ex 22.05 C IV a) and ex 22.05 C IV a) 2 aa) of the Common Customs Tariff.

2. The Common Customs Tariff duties applicable to wines imported within this tariff quota shall be suspended at the rates listed below :

CCT heading No	Rate of duty
ex 22.05 C III a) 1	10.8 u.a./hl
ex 22.05 C III a) 2 aa)	8.8 u.a./hl
ex 22.05 C IV a) 1	11.6 u.a./hl
ex 22.05 C IV a) 2 aa)	9.6 u.a./hl

3. The customs duties to be applied to these wines by Ireland and the United Kingdom shall be such duties as those States apply at any given moment to imports from third countries, less 20 %.

4. These tariff quotas shall be allocated and administered as provided hereunder.

Article 2

1. The tariff quota referred to in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. A first instalment, amounting to 2 700 hectolitres, shall be shared among the Member States ; the shares which, subject to Article 5, shall be valid until 31 December 1973 shall consist of the following amounts :

	(in hectolitres)
Germany	970
Benelux	850
France	30
Italy	30
Ireland	290
United Kingdom	530

3. The second instalment, amounting to 300 hectolitres, shall constitute the reserve.

4. If Denmark effects an accelerated alignment with the Common Customs Tariff as regards wines of the categories specified in Article 1, it may, if necessary draw an appropriate share from the reserve, to the extent that the amounts still available in this reserve so allow. Denmark shall take the necessary steps to inform importers of this possibility.

Article 3

1. If 90 % or more of the initial share of a Member State as laid down in Article 2 (2), or 90 % or more of that share less the amount returned into the reserve, where the provisions of Article 5 have been applied, has been exhausted, that Member State shall proceed without delay, by notifying the Commission, to draw a second share equal to 15 % of its initial share, rounded up to the next unit where appropriate, to the extent that the amount in the reserve allows.

2. If, after its initial share has been exhausted, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used, that Member State shall proceed in the manner specified in paragraph 1 to draw a third share equal to 7.5 % of its initial share, rounded up to the next unit where appropriate, to the extent that the amount in the reserve allows.

3. If, after its second share has been exhausted, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used, that Member State shall proceed, in the manner specified in paragraph 1, to draw a fourth share equal to the third.

This process shall be applied until the reserve is exhausted.

4. Notwithstanding paragraphs 1, 2 and 3, the Member States may proceed to draw shares smaller than those fixed in those paragraphs, if there is reason to believe that those shares might not be used up. They shall inform the Commission of the reasons which led them to apply this paragraph.

Article 4

The additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1973.

Article 5

If, by 15 November 1973, a Member State has not used up its initial share, it shall, not later than 30 November 1973, return to the reserve the unused portion of this share in excess of 20 % of the initial amount. It may return a larger quantity if there are reasons to consider that such quantity might not be used.

The Member States shall, not later than 30 November 1973, notify the Commission of the total imports of the products concerned effected up to 15 November 1973 inclusive and charged against the Community quota and, where appropriate, the proportion of their initial shares that is being returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep account of the shares opened by Member States in accordance with Articles 2 and 3 and shall inform each of them of the extent to which the reserve has been used as soon as it receives the notifications.

The Commission shall, not later than 5 December 1973, notify Member States of the amount in the reserve after the return of shares pursuant to Article 5.

The Commission shall ensure that any drawing which uses up the reserve is limited to the balance available and, for this purpose, shall specify the amount thereof to the Member State which makes the final drawing.

Article 7

1. The Member States shall take all appropriate measures to ensure that, when additional shares are drawn pursuant to Article 3, it is possible for charges to be made without interruption against their accumulated shares of the Community tariff quota.

2. The Member States shall guarantee to importers of the products concerned established in their territory free access to the shares allocated to them.

3. The extent to which the Member States' shares have been used up shall be recorded on the basis of the imports originating in Portugal and presented for Customs clearance under cover of declarations that they have been made available for consumption.

Article 8

Member States shall inform the Commission at regular intervals of imports of the products concerned actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that the provisions of this Regulation are observed.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 18 June 1973.

For the Council

The President

A. LAVENS

REGULATION (EEC) No 1682/73 OF THE COMMISSION**of 26 June 1973****fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 ⁽⁵⁾ thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 244/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 244/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 June 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	30.55
10.01 B	Durum wheat	27.04 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	44.76 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	24.98
10.04	Oats	16.26
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	10.82 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	22.87
10.07 C	Grain sorghum	15.72
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	62.13
11.01 B	Rye flour	74.37
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	50.86
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	65.90

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1683/73 OF THE COMMISSION

of 26 June 1973

fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 15 (6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1631/72 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 June 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0.42
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	1.16	1.16	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0.77
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	1.93	1.93	1.16
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0.59

(¹) The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 1453/73 (OJ No L 144, 31. 5. 1973, p. 73).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0.075	0.075
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0.056	0.056
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 1684/73 OF THE COMMISSION

of 26 June 1973

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16(4) thereof;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 1643/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 165, 22. 6. 1973, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 June 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10	5th period 11	6th period 12
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1685/73 OF THE COMMISSION

of 26 June 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 254/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in

relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 254/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14(1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	(u.a./100 kg) Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	 6.57 4.55 ⁽¹⁾ 6.57 4.55 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 1686/73 OF THE COMMISSION
of 26 June 1973
fixing the average producer prices for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 4 (1) thereof;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that an average producer price must be fixed for each type of wine for which a guide price is fixed; whereas this average price must be fixed for each marketing centre for the type of wine in question on the basis of all the facts available;

Whereas the marketing centres for table wines are determined in Commission Regulation (EEC) No 1020/70⁽⁴⁾ of 29 May 1970 on recording quotations and fixing average prices for table wines, as last amended by Regulation (EEC) No 765/72⁽⁵⁾;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1020/70 provides that the average price must be fixed on the basis of the average of the quotations notified, particular account being taken of the extent to which these quotations are representative, the comments of the Member States, and the alcoholic strength and quality

of table wines which have been the subject of transactions;

Whereas arrangements for the notification by the Member States of quotations and information related thereto are specified in Regulation (EEC) No 1020/70; whereas, where this information is not available for any marketing centre, the average price for the preceding week must be maintained;

Whereas the average price for the type of wine in question must be fixed per degree/hl or per hl as appropriate; whereas, if the Tuesday is a public holiday, the average price must be fixed on the following working day;

Whereas it follows from applying these rules to the information at present available to the Commission that the average price should be fixed as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The average prices referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 June 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 15. 4. 1972, p. 31.

ANNEX

Average prices for table wines at the various marketing centres

Type	u.a. per degree/hl	Type	u.a. per degree/hl
R I		A I	
Béziers	No quotation	Bordeaux	2.393
Montpellier	2.117	Nantes	No quotation
Narbonne	No quotation	Bari	No quotation ⁽¹⁾
Nîmes	2.198	Cagliari	2.128
Perpignan	No quotation	Chieti	No quotation
Asti	2.253	Ravenna (Lugo, Faenza)	2.128
Firenze	2.400	Trapani (Alcamo)	1.840
Lecce	No quotation	Treviso	2.440
Pescara	2.208		
Reggio Emilia	1.920		
Treviso	2.400		
Verona (for local wines)	2.320		
		A II	u.a./hl
R II		Rheinfalz (Oberhaardt)	No quotation
Bari	2.320	Rheinhessen (Hügelland)	No quotation
Barletta	No quotation	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾
Cagliari	2.400		
Lecce	No quotation		
Taranto	No quotation		
		A III	
R III	u.a./hl	Mosel	No quotation
Rheinfalz	No quotation	Rheingau	No quotation
Rheinhessen (Hügelland)	No quotation	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Quotation not taken into account in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1020/70.

REGULATION (EEC) No 1687/73 OF THE COMMISSION

of 26 June 1973

fixing the export refunds for certain milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 17 ⁽⁴⁾ thereof ;

Whereas the export refunds on milk and milk products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1592/73 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1674/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1592/73 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force in respect of the products listed in the Annex to this Regulation should be altered as shown in that Annex ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state, as fixed in the Annex to the amended Regulation (EEC) No 1592/73, are hereby altered, in respect of the products listed in the Annex to this Regulation, to the amounts shown therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 16. 6. 1973, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 26. 6. 1973, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 June 1973 fixing the export refunds for certain milk products

Subheading 04.04 E I in the Annex to Regulation (EEC) No 1592/73, amended by Regulation (EEC) No 1674/73, and the corresponding amounts shall read as follows :

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the not-fatty matter :		
	ex a) Not exceeding 47 % :		
	(1) Grana, Parmigiano, Reggiano	4710 11	67.93
	(2) Fiore Sardo, Pecorino	4710 16	82.93
	(3) Other, of a fat content, by weight, referred to dry matter of 30 % or more	4710 21	67.93
	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :		
	ex 1. Cheddar, including Chester of a fat content, by weight, referred to dry matter of 48 %	4810 30	
	for exports to :		
	— Zone D		—
	— Algeria		62.00
	— Zone E ⁽¹⁾		50.00
	— other destinations		58.08
	ex 2. Tilsit and Butterkäse, of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	ex aa) Exceeding 39 % but not exceeding 48 %		
	(11) Tilsit	4922 10	
	for exports to :		
	— Zone D		—
	— Switzerland		6.00
	— other destinations		54.70
	(22) Butterkäse	4922 20	
	for exports to :		
	— Zone D		—
	— Zone E ⁽¹⁾		43.00
	— Switzerland		6.00
	— other destinations		49.81

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	bb) Exceeding 48 % :		
	(11) Tilsit	5022 10	—
	(22) Butterkäse	5022 20	
	for exports to :		
	— Zone D		—
	— Zone E ⁽¹⁾		43.00
	— Switzerland		6.00
	— other destinations		49.81
	ex 5. Other, of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	(aa) Less than 5 % and of a content, by weight referred to dry matter of 32 % or more	5120 11	
	for exports to :		
	— Zone E ⁽¹⁾		35.00
	— other destinations		26.73
	(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, referred to dry matter of 32 % or more	5120 15	37.18
	(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 %	5120 21	
	for exports to :		
	— Switzerland		6.00
	— other destinations		41.81
	(dd) Of 39 % or more :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano	5120 31	
	for exports to :		
	— Switzerland		6.00
	— other destinations		54.38
	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø	5120 43	
	for exports to :		
	— Zone D		—
	— Zone E ⁽¹⁾		45.00
	— Switzerland		6.00
	— other destinations		54.70
	(33) Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	5120 53	
	for exports to :		
	— Zone D		—
	— Zone E ⁽¹⁾		43.00
	— Switzerland		6.00
	— other destinations		49.81

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(44) Cantal, Colby, Monterey	5120 57	
	for exports to :		
	— Zone D		—
	— Zone E ⁽¹⁾		50.00
	— Switzerland		6.00
	— other destinations		54.70
	(55) Other, of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	(aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %	5120 62	
	for exports to :		
	— Switzerland		6.00
	— other destinations		54.38
	(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %	5120 72	
	for exports to :		
	— Zone D		—
	— Zone E ⁽¹⁾		45.00
	— Switzerland		6.00
	— other destinations		54.70

⁽¹⁾ Zone E = Territories of the United States of America on the American continent, including Hawaii.

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculated fat content.

REGULATION (EEC) No 1688/73 OF THE COMMISSION**of 25 June 1973****fixing the reference prices for hybrid maize for sowing for the 1973/74 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2358/71 ⁽¹⁾ of 26 October 1971 on the common organization of the market in seeds, as amended by Regulation (EEC) No 597/73 ⁽²⁾ and in particular Article 6 (5) thereof ;

Whereas Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 2358/71 provides that a reference price for each type of hybrid maize for sowing shall be fixed annually ; whereas these reference prices must be fixed on the basis of the free-at-frontier prices recorded during the last three marketing years, abnormally low prices being disregarded ; whereas pursuant to Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1578/72 ⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down general rules for fixing the reference prices and determining free-at-frontier offer prices for hybrid maize for sowing, only prices for third country imports which are representative as regards quantity and quality should be taken into account ;

Whereas Article 1 of the above Regulation defined the stage of marketing and putting up for sale to be taken into consideration for fixing the reference price ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Seeds ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For the 1973/74 marketing year the reference prices for the various types of hybrid maize for sowing falling within subheading 10-05 A of the Common Customs Tariff shall be as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 June 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 57, 2. 3. 1973, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 168, 26. 7. 1972, p. 1.

ANNEX

No of type	Type of hybrid	FAO Classification	Reference price in u.a./100 kg
1	Double hybrids	0 — 270	43
2	Double hybrids Top cross hybrids	270 — 450 0 — 270	40
3	Double hybrids Top cross hybrids	450 and over 270 and over	37
4	Three-cross hybrids	0 — 270	63
5	Three-cross hybrids	270 and over	57
6	Single hybrids	—	95

REGULATION (EEC) No 1689/73 OF THE COMMISSION
of 26 June 1973

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 27 (4) thereof ;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 1446/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No

1446/73 to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas in the absence of the amount of the monthly increase for September, October and November 1973 for colza and rape seed, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for the months of September, October and November 1973 for these products can only be calculated provisionally on the basis of the monthly increase for September, October and November 1972, whereas this amount may therefore, only be applied on a temporary basis and must be confirmed or replaced when the monthly increase for September, October and November 1973 is known ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

2. That amount of the subsidy in the case of advance fixing for the months of September, October and November 1973 for colza and rape seed will, however, be confirmed or replaced as from 27 June 1973 to take into account the monthly increase for September, October and November 1973.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 31. 5. 1973, p. 55.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 June fixing the amount of the subsidy on oil seeds

Subsidy applicable from 27 June 1973 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01)
and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	0	0
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of June	0	0
— for the month of July	0	0
— for the month of August	0	0
— for the month of September	0	0
— for the month of October	0	—
— for the month of November	0	—

REGULATION (EEC) No 1690/73 OF THE COMMISSION**of 26 June 1973****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Acces-
sion of new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for
cereals and fixing these amounts for certain products,
and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
243/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for rice
and fixing these amounts for certain products, and in
particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No

441/73 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1676/73 ⁽⁵⁾;

Whereas the application of the rules referred to in
Regulation (EEC) No 441/73 requires that the
amounts at present in force should be amended as
shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annexes to amended Regulation (EEC)
No 441/73 are amended as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 June
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 June 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 26. 6. 1973, p. 18.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

Nº du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.07 C	—	14.00	14.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

Nº du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 K ⁽¹⁾	—	1.428	1.428
11.02 A IX ⁽¹⁾	—	1.428	1.428
11.02 B II d) ⁽¹⁾	—	1.960	1.960
11.02 C VIII ⁽¹⁾	—	1.960	1.960
11.02 D VIII ⁽¹⁾	—	1.428	1.428
11.02 E II d) ⁽¹⁾	—	1.960	1.960
11.02 F IX ⁽¹⁾	—	1.428	1.428

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n° 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n° 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtsundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtsundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtsundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (²) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (³) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

**Estimate of supply of and demand for beef and veal in the processing industry
for the period from 1 July to 30 September 1973**

(73/154/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular
Article 14 (2) thereof;

Whereas the tonnage appearing in this estimate is in
accordance with the Opinion of the Management
Committee for Beef and Veal;

HAS ADOPTED THIS ESTIMATE:

On 11 December 1972 the Council adopted, pursuant
to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 805/68, an
estimate of supply of and demand for beef and veal in
the processing industry for the period 1 January to 31
December 1973. This was based on an estimate of
Community supplies of meat of the quality and type
of cut suitable for industrial use — called 'meat for
processing' — and of industrial needs, including the
needs of industries producing the preserved meats
listed in Article 1 (c) of the same Regulation and
which do not contain characteristic components other
than beef and jelly.

The last paragraph of Article 14 (2) of Regulation
(EEC) No 805/68 reads as follows: 'An estimate valid
for the following three months shall be established
each quarter, in accordance with the procedure laid
down in Article 27, taking the market situation into
account.'

This estimate covers the period from 1 July to 30
September 1973.

Demand in the industry for meat for processing can
be assessed by reference to the quantities of fresh and
frozen meat processed quarterly.

Community supplies of meat for processing can be
estimated on the basis of the quantities of Commu-
nity produced and imported fresh, chilled and frozen
meat normally used for this purpose.

To find the deficit to be covered imports of frozen
meat effected under the special arrangements defined
in Article 14 (3) (b) of Regulation (EEC) No 805/68
during the third quarter of 1973, the needs of indus-
tries manufacturing the preserved meats referred to in
paragraph 2 of that Article must be deducted from the
overall need of the processing industries.

Conclusion

In view of the above, the deficit for the period from 1
July to 30 September 1973 of frozen meat for
processing is estimated at 90 000 tons (unboned meat).

100 kg of boned meat is equivalent to 130 kg of
unboned meat.

Done at Brussels, 25 June 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 16b) :
3. a) The site (Article 16c) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d) :
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f) :
b) The final date for making such request (Article 16f) :
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f) :
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g) :
b) The address to which they must be sent (Article 16g) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g) :
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h) :
b) The date, time and place of this opening (Article 16h) :
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i) :
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j) :
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k) :
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l) :
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m) :
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29) :
14. Other information :
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. **Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a) ⁽¹⁾ :**
2. **The award procedure chosen (Article 17a) :**
3. **a) The site (Article 17a) :**
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a) :
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a) :
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a) :
4. **Any time limit for the completion of the works (Article 17a) :**
5. **Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a) :**
6. **a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b) :**
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b) :
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b) :
7. **The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c) :**
8. **Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d) :**
9. **The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d) :**
10. **Other information :**
11. **The date of dispatch of the notice (Article 17a) :**

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 31).

Open procedure

1. Deutsche Bundespost, Oberpostdirektion Düsseldorf, Dienststelle 47-3, 4 Düsseldorf, Bismarckstraße 95 — Tel. 0211 8 72 84 73.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) FeN 4: (FeN = Telecommunications standard building), 4050 Mönchengladbach-Hehnerholt; FeN 4: 4054 Nettetal-Lobberich; FeN 4: 4000 Düsseldorf-Lierenfeld; FeN 4: 4005 Meerbusch-Osterath; FeN 4: 4300 Essen-Bergerhausen; FeN 4: 4040 Neuß-Grümlingshausen; FeN 3 with a 2-unit extension: 4200 Oberhausen-Osterfeld; FeN 3 with 2-unit extension: 4220 Dinslaken-Hießfeld; FeN 3 with a 2-unit extension: 4040 Neuß, Görresstraße.
- b) Turn-key construction of the 9 abovementioned telecommunications service buildings in precast reinforced concrete construction, consisting of U-shaped sandwich outer-wall elements (three storeys high), double-ribbed slabs as floor and roof elements, single-layer slabs for inner-walls and stair elements. The essential characteristic of the buildings is the construction from slab-shaped wall and floor elements which are factory-produced.
Of these: FeN 4
surface built over: $37.83 \text{ m} \times 12.95 \text{ m} = 489.89 \text{ m}^2$,
cubic content: $489.89 \text{ m}^2 \times 11.655 \text{ m} = 5\,709.77 \text{ m}^3$.
FeN 3 with 2-unit extension:
surface built over: $29.19 \text{ m} \times 12.95 \text{ m} = 378.01 \text{ m}^2$,
cubic content: $378.01 \text{ m}^2 \times 11.655 \text{ m} = 4\,405.71 \text{ m}^3$.
- c) A single, fixed-priced tender must be submitted for all the buildings.
- d) Sub-tenders embodying the applicant's own suggested construction methods are permitted and should be submitted with verifiable documents.
4. According to the schedule, from 21 January 1974 to 31 December 1974.
5. a) Deutsche Bundespost, Oberpostdirektion, Düsseldorf, Dienststelle 47-3, 4 Düsseldorf, Bismarckstraße 95.
b) 6 July 1973.
c) When requested by the Oberpostdirektion Düsseldorf, the DM 800 fee should be paid to the Oberpostdirektion 4 000 Düsseldorf — Oberpostkasse — postal cheque account Essen, account No 5, endorsing payment slip with 'Öffentliche Ausschreibung Fernmeldenormengebäude Referat 47', before the specifications are collected.
The receipt of payment should be presented at the time the specifications are collected.
6. a) 10 August 1973.
b) Deutsche Bundespost, Oberpostdirektion Düsseldorf, Dienststelle 41-3, 4 000 Düsseldorf, Graf-Adolf-Platz 14.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized agents.
b) 18 October 1973 at 10 a.m.
8. The contractor must place a guarantee of 5 % of the agreed fixed-price with the German Federal Post Office. The guarantee will be rounded up to the nearest sum divisible by DM 200. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Instalments and final payments will be made with regard to the special contract regulations of the German Federal Post Office for the execution of construction work involving the erection of standard buildings for local exchanges — BVB — telecommunications standard buildings, and pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. a) Turnover in the last three full business years, in so far as it concerns construction and other work comparable to the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or with other group bidders.
b) The average number of employees per year over the last three financial years, divided, if appropriate, into professional categories.
c) Technical equipment at the applicant's disposal for execution of the work put out to tender.
d) Details of entry in the trade register at the locality of the applicant's head office or domicile.
12. 3 December 1973.
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
14. Contract penalty for failure to meet the completion deadline: per calendar day 0.1 % of the fixed price for the building in question.
15. 14 June 1973.

Restricted procedure

1. Département du Val-de-Marne, Direction de l'Équipement, Préfecture du Val-de-Marne, Avenue du Général-de-Gaulle, 94011 Créteil, France.

2. Restricted invitation to tender based on price. Number of the invitation to tender : 1973 — R.N. — VDM No 35.

3. a) A 4 Autoroute between Porte de Bercy and CD 33 at Noisy-le-Grand — section between kilometre posts 6.600 and 12.700. Pont de Nogent feeder roads.

b) The project includes the construction of an overpass for Chemin Départemental No 45 above the A 4 Autoroute, an impervious shaft lining and retaining walls for the interchange between the Autoroute and CD 45.

The work comprises: the construction of 10 000 m² slurry trench walls, the supply and placing of 26 000 m³ concrete, the supply and placing of 1 300 tons steel, 155 000 m³ cut and 71 000 m³ fill, the supply and laying of 2 300 m drainage pipes, from 300 mm to 1 400 mm internal diameter, the construction of a feeder road system on marl requiring the supply and installation of 170 000 kg metal sheet piling.

4. Construction period :

Total period of 24 months matched by a partial period of 15 months.

5.

6. a) Applications must arrive by 4 p.m. on 16 July 1973, at the very latest.

b) Monsieur le Directeur Départemental de l'Équipement du Val-de-Marne Préfecture du Val-de-Marne,

Direction de l'Équipement, Avenue du Général-de-Gaulle, 94011 Créteil, quoting the number of the tender : R.N. — VDM No 35 — Autoroute A 4.

Important Note :

Any envelope not bearing details of the tender will be rejected.

c) French.

7. Firms will be informed directly of the result of their application and of the conditions for submitting tenders.

8. Evidence to be supplied regarding the qualifications and capacities required of the applicants :

1) A declaration on plain paper indicating the surname, first names, qualifications, address, date and place of birth of the tenderer, and announcing his intention to tender.

2) An information sheet (form MP E No 3) conforming to the example appended to the instruction of the Minister of Economy and Finance dated 14 March 1973 (Official Journal dated 10 April 1973).

3) A declaration as laid down in the decree of the Minister of Economy and Finance dated 16 March 1971, enforcing Article 41 of the Public Contracts Code relating to the regulations imposed on firms tendering for State contracts.

9.

10.

11. 15 June 1973.

Restricted procedure

1. Ministère de l'aménagement du territoire, de l'équipement, du logement et du tourisme — Direction Départementale de l'équipement, 40 boulevard Anatole-France, 51000 Châlons-sur-Marne.

2. Restricted invitation to tender.

3. a) Département de la Marne.

b) A 4 Autoroute — Reims urban motorway (a road structure called 'Maréchaux feeder roads' of the hollow slab type, longitudinally prestressed). The main structure is a hollow slab bridge with 10 spans of 24.60 - 28.25 - 28.25 - 27.50 - 42.50 - 27.60 - 24.00 - 24.00 - 24.00 - 20.60 m divided into two similar independent sections coupled to one another. Each section has an attachment jutting outwards:

- On the north-west the structure supporting the attachment is a hollow slab deck with 2 spans of 42.12 and 35.50 m.
- On the north-east the structure supporting the attachment is a hollow slab deck with 3 spans of 34.77 - 31.95 and 31.00 m.

Main items:

Foundations:

- cast-in-situ reinforced concrete piles,
- vertical piles Ø 80 1 000 m,
Ø 90 1 050 m,
Ø 100 60 m.

Structure:

- formwork 13 300 m²,
- special formwork for hollowing 2 500 m Ø 80,
- H.A. steels 67 500 kg,
- steel for prestressing 256 000 kg,

- concrete E 400 6 600 m³,
- Q 350 1 350 m³,
- QF 350 1 300 m³,
- waterproof blanket 7 400 m²,
- guard rails, safety barriers, gutters, etc.

c) The contract consists of a single lot.

d) The contract does not involve the drawing up of the project.

4. The tenderer should indicate the completion period which he will undertake to respect. This period may not be longer than 18 months.

5.

6. a) By 6 p.m. on 6 July 1973.

b) M. le Directeur Départementale de l'équipement, 40 boulevard Anatole-France, 51000 Châlons-sur-Marne.

c) French.

7. 27 July 1973.

8. Information sheet to be filled in.

9. Price of the work.

Completion period.

Technical value.

Professional and financial guarantees.

10.

11. 15 June 1973.

CORRIGENDA

Corrigendum to public invitation to tender — Open procedure

Bijzondere Studiedienst Pre-Metro MIVA, Bourlastraat 3, 2000 Antwerpen

(*Official Journal of the European Communities No L 149 of 6 June 1973*)

Page 28, left-hand column :

3. b) Special specification No 300/PMA. ...

to be followed by :

'The tenderers who take part in this tender are directed to supplement No 300/PMA/2 of 19 June 1973 in particular specification No 300/PMA. This supplement is free of charge and can be obtained from Aanbestedingskantoor, Luxemburgstraat 49, 1040 Brussels, as well as from Bijzondere Studiedienst Pre-Metro MIVA, Bourlastraat 3, 2000 Antwerpen.'
